

# BOLETIN Informativo



SERVICIO  
PAZ Y JUSTICIA  
EN  
NICARAGUA

«LA PAZ ES FRUTO DE LA JUSTICIA»

Nº 18

----- APARTADO:

3373

--- TELF.:

25174 -----



Pablo Frederick  
SERPAJ- Argentina  
México 479  
1097 Bs. Aires, Argentina.

## CONTENIDO:

- I.- COMENTARIO
- II.- ASAMBLEA MULTIETNICA EN PUERTO CABEZAS
- III.- REUNION DE COMISION ESTADO-IGLESIA
- IV.- TESTIMONIO DE LOS VETERANOS POR LA PAZ
- V.- COOPERANTE NORTEAMERICANO ASESINADO POR CONTRAS
- VI.- ENTREVISTA
- VII.- BENJAMIN ESTARA SIEMPRE CON NICARAGUA
- VIII.- NOTICIAS DEL SERPAJ

VIII.1.- Visitas al Serpaj

VIII.1.1.- Visita de Friends World College

VIII.1.2.- Visita de Mercedes Butrón



## COMENTARIO

Este mes de Abril en Nicaragua ha sido un tiempo de intensa actividad en búsqueda de la anhelada paz que este pueblo desea tener. Tanto a lo interno como a lo externo, se ha tratado en asambleas, reuniones, y foros, unir a la familia Nicaragüense y detener la agresión impuesta del gobierno Norteamericano.

A lo interno, uno de los puntos más sobresalientes es la Asamblea Multiétnica de la Costa Atlántica, en Puerto Cabezas los días 22, 23 y 24 de este mes, donde se discutió el Anteproyecto de Autonomía, elaborado después de dos años y medio de trabajo y consulta al pueblo Costeño.

En seis títulos y cuarenta y dos artículos, las etnias Costeñas tratan de lograr hacer realidad las reivindicaciones históricas y demandas justas por las que esperaron tantos años bajo el somocismo. Además contempla el Anteproyecto, hacer de Nicaragua una sola nación, y no, "dos naciones desconocidas entre sí y sometidas a la mutua desconfianza".

En una asamblea multitudinaria, los más de dos mil delegados ratificaron democráticamente el Proyecto de Autonomía que a partir del segundo semestre de este año permitirá que se realicen las elecciones de dirigentes de las dos regiones autónomas del Atlántico.

También han sido muy importantes las conversaciones sostenidas por la Comisión de Diálogo Estado-Iglesia, que arrancó de sus participantes palabras de optimismo, pues es muy posible que se de en el transcurso de este año, la firma de un acuerdo global.

Aunque las conversaciones son secretas, el pueblo cristiano en un "De Cara al Pueblo" demandaron al Presidente Ortega saber un poco más sobre las conversaciones que tienen muy interesados a todos los cristianos católicos y no católicos.

Por otro lado, lo más trascendental a nivel nacional e internacional, es la realización en este Capital, de la 77 Conferencia de la Unión Interparlamentaria (UIP), en la que participaron más de 80 delegaciones parlamentarias del mundo. Es muy importante esta reunión en Nicaragua, pues está situada en una región que sufre mucha tensión a causa de la política de guerra de imponer los Estados Unidos, y delegaciones de todo el mundo vienen a fortalecer la voluntad de Nicaragua en buscar soluciones a las divergencias y conflictos por la vía pacífica, del diálogo y de la negociación. También por decisión unánime de la Conferencia se discutió el tema Centroamericano, para conseguir detener la agresión Norteamericana.

Otro punto importante para nuestro país, es la discusión sobre problemas tan candentes como la deuda externa, la falta de vivienda de los pobres del mundo, el trato injusto internacional entre los países industrializados y los países subdesarrollados.

Estas noticias las detallamos en seguida, pero lo que deseamos comentar y que quede firme en las mentes de quienes leen nuestro Boletín, es la clara vocación de paz de Nicaragua y el reconocimiento mundial de ese anhelo.

## ASAMBLEA MULTIÉTNICA EN PUERTO CABEZAS

El Servicio Paz y Justicia de Nicaragua fue invitado a ser testigo de la discusión histórica del Proyecto de Autonomía en la Asamblea Multiétnica que se realizó los días 22, 23 y 24 del presente mes en la ciudad de Puerto Cabezas, Zelaya Norte (Zona Especial I).

A esta Asamblea asistieron 240 representantes de las seis etnias de la Costa Atlántica, además de invitados de organismos e instituciones nacionales e internacionales, y periodistas nacionales y extranjeros.

Durante el primer día de debate fueron aprobados 23 artículos por consenso de la Asamblea. El segundo y tercer día se discutieron los 19 artículos restantes.

SERPAJ-NICARAGUA fue testigo presencial de este evento histórico, y fue hermoso ver como los representantes de las diferentes etnias hicieron ejercicio pleno de su libertad y democracia, derechos conquistados a través



de la Revolución Popular Sandinista. Todos los delegados con voz y voto participaron de una forma espontánea buscando la unidad y la paz para toda la Costa Atlántica. Prueba de ello es el nuevo artículo propuesto por el Coordinador de la Comisión de Autonomía de Zelaya Sur, el compañero Johny Hodgson, que luego fue aprobado por unanimidad y que dice: "Las comunidades de la Costa Atlántica tienen una historia común, y es un principio de la Autonomía promover la unidad, la fraternidad y la solidaridad entre sus habitantes".

En lo que se refiera al nombre de las zonas especiales, la Asamblea decidió dejarlo para una pronta consulta a todo el pueblo de la Costa Atlántica.

Durante el debate del día 24 se hizo presente de manera sorpresiva en la Asamblea, el Comandante de la Revolución y Presidente de la Comisión Nacional de Autonomía, Tomás Borge, transmitiendo el saludo de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). En su mensaje a los presentes dijo: "Hay que discutir este documento, hay que comprobar la ley en la práctica, y tienen que buscar un nombre que les guste a todos".

Fue una dura tarea para los 240 representantes que trabajaron día y noche durante los tres días, para aprobar el Antaproyecto de Autonomía, que será sometido a discusión en la Asamblea Nacional para su pronta aprobación, y que entrará en vigencia posiblemente este segundo semestre.

La jornada histórica se clausuró el viernes 24 con un imprevisto acto en la Plaza "Comandante Marcos Somarriba", donde los representantes de cada etnia expresaron su alegría por este gran logro, y a su vez se comprometieron a trabajar con más ahínco para que sean sus hijos quienes gocen de este nuevo derecho.

Para concluir el acto, el Comandante de la Revolución Tomás Borge dijo: "Se necesitaría ser ciego o torpe para no ver que estos días los delegados, con entera libertad, expusieron sus posiciones sin amenazas y sin presiones".

#### REUNION DE COMISION ESTADO-IGLESIA

Los representantes del Gobierno y la Iglesia Católica Nicaragüense, discutieron este 1º de Abril asuntos puntuales y temas contenidos en un proyecto de acuerdo global, que según testimonio de dirigentes eclesiales podría firmarse en el transcurso del año.

Esta reunión ha sido la más larga de las cinco efectuadas desde Octubre del '86. En ella, dijo Monseñor Carlos Sancti: "Por esa razón estamos dialogando, para firmar un acuerdo global", después de finalizado el encuentro, a las doce y treinta del mediodía.

Monseñor Sancti se mostró muy optimista al considerar que "el día de hoy ha habido un avance bastante importante". Estas frases coincidieron con las expresadas por Monseñor Bosco Vivas y el Ministro de la Presidencia, compañero René Núñez. De lo que se deduce que todos esperan que prevalezca este mismo espíritu en la próxima reunión el cuatro de Mayo.

Las demandas puntuales que la Iglesia ha venido formulando, han sido entre otras, la apertura de Radio Católica y el retorno de los Monseñores Pablo Vega y Bismarck Carballo.

Aún está por definirse su forma de tratamiento. El representante oficial anunció que el Gobierno propuso a la Iglesia, la formación de una sub-comisión que aborde estos asuntos.

#### TESTIMONIO DE LOS VETERANOS POR LA PAZ

"Un desafío contra el miedo, una forma de compartir el riesgo con los campesinos, y una prueba de cómo se hace una acción pública en un país libre", es como califican los Veteranos por la Paz a su acción de caminar desde Jinotega a Wiwili.

Anunciaron en su primera exposición, de diez que harán a los Estados Unidos, sobre sus experiencias en la peligrosa caminata.



Los puntos que desarrollarán en su campaña de exposición sobre la peligrosa odisea, son los siguientes:

- a) Masificación de sus experiencias
- b) Continuar en acciones de desobediencia civil
- c) Participar en una marcha ante la Casa Blanca en este mes de Abril
- d) Instalación permanente de una oficina en Managua
- e) Ofrecimiento de dos veteranos para manejar ambulancias en la zona del Cuá, Jinotega (zona de guerra).

### COOPERANTE NORTEAMERICANO ASESINADO POR CONTRAS

El joven Norteamericano, Ingeniero Benjamin Linders, vino hace dos años a Nicaragua, con sus veinticinco años, desde Portland Oregon, con el entusiasmo y compromiso de ayudar a este pueblo agredido por el gobierno de los Estados Unidos.

Pero cometió un grave delito, ayudar a los pobres y necesitados; por eso unos veinte contrarrevolucionarios del FDN lo asesinaron este 28 de Abril en el sector de la Camaleona, ubicado a unos cinco kilómetros al sur de San José de Bocay, poblado fronterizo con Honduras.

Linders trabajaba voluntariamente para el gobierno de la VI Región en la construcción de una miniplanta hidroeléctrica para llevar energía a San José de Bocay.

Evaristo Centeno García, sobreviviente del ataque dice que "a eso de las ocho de la mañana, Benjamin se encontraba sentado tomando unos apuntes, cuando los guardias comenzaron a lanzarnos granadas de mano, disparos de fusiles y RPG7". Los charneles impactaron al cooperante en la parte anterior del cráneo, y con él parecieron también los campesinos Paulo Rosales y Sergio Hernández.

El asesinato del cooperante Norteamericano y los campesinos, produjo una inmediata reacción de repudio e indignación en San José de Bocay, donde Linders era muy apreciado y conocido por la comunidad.

Linders es ahora el noveno cooperante extranjero que derrama su sangre y la combina con la sangre Nicaragüense, también derramada por la agresión gratuita de la máxima potencia imperialista.

### ENTREVISTAS

En la reciente celebración de la Asamblea Multiétnica de la Costa Atlántica, nuestra Coordinadora, Isolina Romero, aprovechó de los pocos tiempos libres que hubo en la discutida, movida y democrática reunión de consulta, para conversar con el Comandante Serpiente de KISAN por la Paz.

**P.-Compañero, sigue usted conservando su rango de Comandante?**

**R.-Sí,** sigo llamándome Comandante Serpiente, y continuamos sentándonos en la mesa para resolver los problemas. Otros países nos quieren hechar a a pelear.

**P.-Cómo ve usted el Proyecto de Autonomía?**

**R.-Tenemos mucha confianza en el Proyecto,** estoy a la par de la Revolución Sandinista. Visito mucho Managua porque me llaman a reuniones, también visita el Gobierno a Puerto Cabezas, y eso es bueno para nosotros.

En el primer aniversario del diálogo, el 27 de Mayo del año pasado, mostró ese acto la señal de confianza entre el pueblo de Yulo. Ellos tienen esperanza y respeto para el Gobierno revolucionario. Ya KISAN dio un peso muy importante para la paz en la región. Los dirigentes de KISAN velan por el bienestar del pueblo, buscando una manera justa, hermandad de cristianos, porque nuestros pueblos de la Costa Atlántica sean creyentes en Dios.

Cuando yo estaba en la montaña, la contra me decía que en la Costa no había libertad de culto, que eran comunistas. Pero esa información es falsa. Cuando regresé he comparado que hay mucha libertad y que el Gobierno cree en Dios y respeta la religión, porque toda Nicaragua es cristiana.



P.-Comandante, tiene usted algún contacto con KISAN por la guerra?

R.-Sí, ellos tienen otra idea distinta a la nuestra. Ellos quieren guerra y no diálogo. KISAN por la Paz le ayudado a que grupos enteros depongan las armas y eso nos alegra mucho. Ellos afirman que respetarán el alto al fuego, pero últimamente no han combatido fuerte, sólo secuestran civiles y sostenido dos combates pequeños en el '85.

KISAN por la guerra no está hoy con su pueblo en este día bonito e histórico, como es la aprobación de los estatutos del Proyecto de Autonomía. Ellos son líderes que engañan a su pueblo. KISAN por la Paz reúne a todas las etnias de Nicaragua, sin embargo, ellos siembran y no limpian, por eso no cosechan.

El FDN son lobos vestidos de piel de ovejas, nos quieren arrebatarse el diálogo, pero nosotros no los escuchamos.

Mi nombre es Juan Salgado, y quiero para mi pueblo la paz. Producto de una consulta popular son los Estatutos de la Autonomía, por eso luchamos por los derechos del pueblo y tenemos que defender nuestra soberanía Nicaragüense.

#### BENJAMIN ESTARA SIEMPRE CON NICARAGUA

Este 30 de Abril, entre lágrimas e indignación fue sepultado el cooperante Norteamericano Benjamin Linder, asesinado por las armas que el gobierno Norteamericano abastece a los somocistas.

En el acto de entierro del joven Ben, fue condecorada la Sra. Elizabeth Linder, madre del cooperante, con la Orden José Benito Escobar, máxima distinción otorgada por el gobierno Nicaragüense a los obreros destacados en las tareas por construir la nueva sociedad. El texto dice: se le otorga la Orden "porque Benjamin fue un trabajador ejemplar que colaboraba sin horario y sin salario".

David Linder, padre de Benjamin, agradeció la distinción a su hijo y dijo sentirse orgulloso al saber que su hijo estaría sepultado y descansando en paz junto al pueblo de Nicaragua.

"Mi hijo vino por la esperanza que ustedes representan, y hoy nos toca a nosotros asumir parte de esa esperanza", al decir estas palabras, el Sr. Linder las acompañaba con gruesas lágrimas de dolor, que son las que abonan esta tierra que no quiere más dolor ni muerte.

En este entierro estuvo presente el presidente de la República Daniel Ortega, quien dijo el siguiente discurso:

"A Elizabeth, David, Miriam, John, Allison y Robin. Padres, hermanos y familiares del compañero Benjamin Linders, al pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica. Hermanos Nicaragüenses:

Por quién doblan las campanas?, escribía Hemingway, en medio del fuego que incineraba al pueblo español, y luego sobre las cenizas se impuso el fascismo. Pero sobre las cenizas y el fascismo se levantaron el canto y las esperanzas del pueblo de García Lorca.

Hoy estamos ante Benjamin Linders, ciudadano norteamericano que lleno de amor y alegría entregó su vida por los campesinos Nicaragüenses. El sabía de los riesgos de trabajar en Nicaragua, de lo peligroso que era ir a la montaña, a las comunidades para contribuir con su conocimiento, con su dedicación, con su ejemplo, a mejorar las condiciones de vida de la gente del campo.

El no llegó en un vuelo cargado de armas, ni con millones de dólares, el arribó en un vuelo cargado de sueños que nacían de su convicción de que los valores Áticos del pueblo norteamericano estaban muy por encima de la política de los Estados Unidos.

El demostró que el pueblo norteamericano es noble, que el pueblo norteamericano es enemigo de asesinatos de niños, mujeres, de jóvenes, de campesinos Nicaragüenses. El pueblo de Lincoln es enemigo de la esclavitud, es enemigo del terrorismo, y es firme defensor de la paz entre los pueblos.

El vivió y murió por el pueblo norteamericano y por el pueblo Nicaragüense.



Desde la Camaleona, donde los mercenarios lo asesinaron cumpliendo con los planes de la CIA, hasta el Cuá, Río San Juan, Oregon y Washington, el canto lleno de amor, lleno de paz y lleno de esperanzas de Benjamin Linders se multiplica con su sacrificio. Y qué más poderoso que la guerra? Y qué más poderoso que los cien millones de dólares?, y qué más poderoso que la amenaza de invasión?; pero más poderoso es la fuerza y el amor de los pueblos, el ejemplo y el sacrificio de los hombres, es como Benjamin, es sonrisa en los niños que le vieron con su traje de payaso, iluminando el futuro que juntos construimos en la Nueva Nicaragua.

Qué salario devengaba?, ninguno, más que el de la satisfacción de servir y tratar a sus semejantes como así mismo, porque no vivía del sueldo de la CIA. Lo asesinaron con dos campesinos Nicaragüenses cuando laboraban en el campo.

Entonces por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Pierre Grusseau de 33 años, médico Francés asesinado en Rancho Grande.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Ambrosio Bogarrón español de 34 años, enfermero asesinado en San José de Bocay.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Albert Plafaun, 32 años, médico de la RFA, asesinado en Zompopera.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Mauricio Domiarre, 29 años, agrónomo suizo, asesinado en Somotillo.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Paul Pezaret, 39 años, belga, asesinado en Cuapotal, ingeniero civil.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Joel Zauck, 28 años, francés, técnico en radio, asesinado en Zompopera.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Bernard Jerick Robertein, 30 años, de la RFA, técnico en agua potable, asesinado en Zompopera.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Ivan Claude, 32 años, ingeniero constructor suizo, asesinado en Zompopera.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por Benjamin Linders, 27 años, ingeniero norteamericano, asesinado en la Camaleona, Nicaragua.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por más de una decena de maestros, técnicos y cooperantes cubanos asesinados a lo largo de estos años.

Por quién doblan las campanas aquí en Nicaragua?, por las 40 mil víctimas que en seis años ha provocado la agresión norteamericana en la población Nicaragüense.

Que la sangre de los inocentes conmueva la conciencia de los gobernantes norteamericanos, para que no sigan doblando las campanas, para que cese la agresión, para que cesen las maniobras militares, para que se acepte el diálogo con Nicaragua, para que nos dejen dialogar a los latinoamericanos en el Grupo de Contadora y en el Grupo de Apoyo, para que nos dejen dialogar a los gobernantes centroamericanos, incluyendo la propuesta constructiva que en favor de la paz ha presentado el presidente de Costa Rica, Oscar Arias.

No a la guerra, Si a la paz, clama la sangre de Benjamin, para que no sigan doblando las campanas en Nicaragua".

#### NOTICIAS DEL SERPAJ

SERPAJ-NICARAGUA estuvo de visita en Europa y la URSS respondiendo a invitaciones hechas desde el año pasado. Esta visita se realizó para lograr los siguientes objetivos: 1º) Hablar sobre la realidad Nicaragüense, ya que luchar en contra de la desinformación es uno de los objetivos del trabajo nuestro; 2º) Dar a conocer el trabajo del Servicio; 3º) Buscar nuevos contactos y financiamiento para nuestro trabajo.

El primer país que se visitó fue la Unión Soviética, por una invitación del Comité Soviético de Defensa por la Paz. Durante esta visita se tuvo entrevista con las siguientes organizaciones: La Revista América Latina, Organización de Mujeres, Organización de Jóvenes y Pioneros, La Iglesia Ortodoxa, la Oficina de Solidaridad con los Pueblos de América Latina. Estos organismos exteriorizaron estar interesados en tener contacto con



los otros SERPAJs de América Latina.

SERPAJ encontró apoyo material y solidario para nuestro pueblo, en especial para la Costa Atlántica, ya que ellos están interesados en el desarrollo de la Autonomía.

Otros países que se visitaron fueron: Inglaterra, donde Quaker and Service fueron los anfitriones. En este país detuvieron por algunas horas a nuestra delegación por venir procedentes de Moscú y ser Nicaragüenses, sólo fueron liberados después de un intenso interrogatorio.

En Londres fue intensa la actividad y reuniones con muchas organizaciones. De ahí, que haremos un resumen bien compacto de nuestra gira por Europa. Lo que sí podemos decir ya de antemano es que se encontró una amplia solidaridad con el pueblo de Nicaragua, que se ha ganado ésta por su valor a defender sus derechos inalienables.

El siguiente país a visitar fue Holanda, sede central de SERPAJ-Europa, la anfitriona Janneke Postma. Coordinadora del SERPAJ-Europa fue quien organizó toda la gira a través del viejo continente.

El itinerario de SERPAJ-Nicaragua ya estando en el continente fue Holanda, Austria, Alemania, Francia y Suiza. Por razones de trabajo y tiempo no se visitaron los países Nórdicos a pesar de tener invitaciones.

Fue muy importante informar sobre nuestra realidad de una manera equilibrada desde nuestra visión, explicando los avances y errores del proceso revolucionario Nicaragüense, por ésto SERPAJ tiene gran credibilidad ante los Europeos. En resumen, la gira fue de sustancial importancia y futuro para nuestra joven oficina.

#### VISITAS A SERPAJ

##### Visita de Friends World College

En nuestras oficinas tuvimos de visita a una delegación de Friends World College, quienes para tener una amplia visión de lo que sucede en Nicaragua, desearon escuchar el criterio que de esto tiene SERPAJ. Siempre que ellos vienen a Nicaragua nos visitan.

##### Visita de Mercedes Butrón

En una grata y sorpresiva visita se transformó la presencia de Mercedes Butrón, Coordinadora de SERPAJ-Bolivia, cuando la encontramos en un lugar de Managua y no sabíamos de su presencia en nuestro país. Estuvo entre nosotros durante más de una semana, palpando nuestra realidad.

Algo de lamentar fue una entrevista que le hicimos, ya que el cassette se dañó, pero sus palabras sirvieron para conocer su experiencia en nuestro país.

SERVICIO PAZ Y JUSTICIA DE NICARAGUA

\*\*\*\*\*